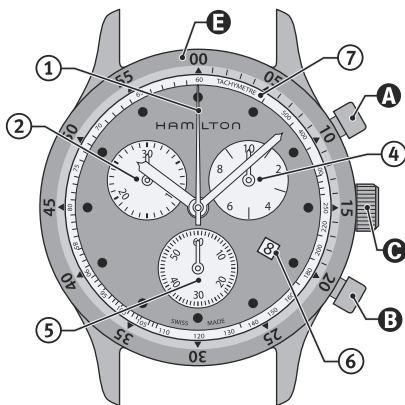




GENERAL INSTRUCTION MANUAL | INTERNATIONAL WARRANTY
ČEŠTINA



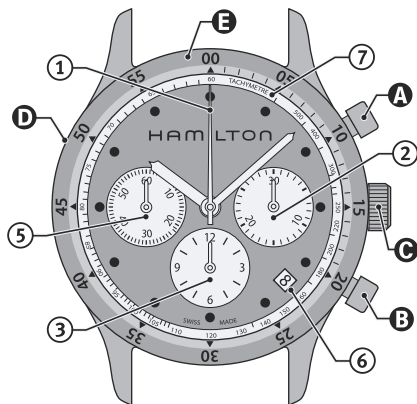
Caliber G10.211 • G10.212 / 4 jewels

Caliber 251.272 • 251.274 / 22 jewels

Caliber 251.471 • 251.474 / 23 jewels

④, ⑦ and ③ : According to model

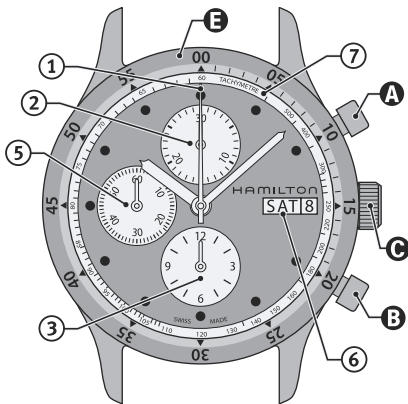
Automatic Chronographs



Caliber 7753 / 27 jewels

Caliber H-31 / 27 jewels

⑦ and ⑤: According to model




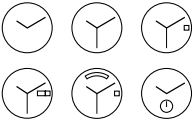



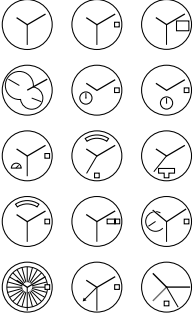
Caliber 7750 / 25 jewels

Caliber A07.211 / 25 jewels

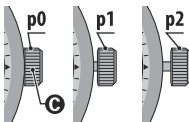
Caliber H-21 / 25 jewels

⑦ and ⑤: According to model

Operation chart: quartz, mechanical, automatic (excl. chrono)

<p>Quartz</p> 		<p>F03.101 / F03.111 / F04.101 / F04.111 / F05.111 / F06.111 / F06.161 / F07.111 / 280.002 / 901.001 / 955.112 / 955.122 / 955.132 / 955.412 / 955.422 / 956.102 / 956.112 / 956.412 / 980.153 / 980.163</p>
<p>Manual winding</p> 		<p>H-50 / 2801-2 / 2804-2 / 6497-1 / 6498-1</p>
<p>Automatic</p> 		<p>H-10 / H-10-S / H-12 / H-13 / H-14 / H-20-S / H-22 / H-30 / H-32 / H-40 / 2671 / 2681 / 2824-2 / 2826 / 2834-2 / 2836-2 / 2892A2 / 2893-1 / 2893-2 / 2895-2 / 2897 / A07.511</p>

Crown positions



- p0** Normal position / Manual winding*
- p1** Date/Day / GMT setting* / Time setting*
- p2** Time setting* / GMT setting*

*According to model

1. Legenda k obrázkům	
2. Úvod	2
3. Údržba	2
4. Informace o strojku	3
5. Seřízení	4
6. Stopky	5
7. Klíčová slova	6
8. Mezinárodní záruka	7
9. Servisní střediska	8
10. Příloha	14

- A** Tlačítko Start-Stop
- B** Tlačítko pro vynulování
- C** Korunka pro nastavování
- D** Tlačítko pro nastavení času a data
- E** Vnější otočný kroužek*
- ① Sčítač 60 sekund
- ② Sčítač 30 minut
- ③ 12hodinový měřič
- ④ Sčítač 1/10 sekundy*
- ⑤ Malý vteřinový displej
- ⑥ Zobrazení dne a data
- ⑦ Stupnice dálkoměru a tachometru*

* Podle modelu

2. Úvod

Vaše hodinky HAMILTON jsou vysoce přesný mikro-mechanický přístroj, který byl vyvinut a vyroben ve Švýcarsku. Ať už je nosíte každý den, nebo jen jednou za čas – vaše hodinky vyžadují neustálou péči. Následující informace vám pomohou zachovat jejich přesnost a spolehlivost.

3. Údržba

Jako všechny přesné přístroje na bázi jemné mechaniky by i vaše hodinky HAMILTON by měly být podrobeny pravidelné údržbě. Díky tomu budou v perfektním provozním stavu a déle vám vydrží.

Frekvence údržby záleží na modelu hodinek, na klimatických podmínkách a na tom, jak se o hodinky jejich majitel stará. Proto nelze určit přesný interval jejich servisu. Obecně doporučujeme, aby byly hodinky podrobeny kompletnímu údržbovému servisu každých 3 až 5 let. Aby bylo zajištěno jeho profesionální provedení, svěťte své hodinky autorizovanému servisnímu středisku HAMILTON nebo oficiálnímu prodejci HAMILTON.

Vodotěsnost

Během závěrečných kontrol je u hodinek HAMILTON zkontrolována jejich vodotěsnost, která je vyznačena na zadní straně pouzdra, avšak vodotěsnost hodinek není trvalá vlastnost. Může být narušena přirozeným procesem stárnutí těsnění (pouzdra, korunky, krystalu apod.) či náhodnou ranou do pouzdra hodinek. Kromě výše uvedeného mohou těsnění postupem času narušit také externí vlivy, jako je pot, chlorovaná či slaná voda, ultrafialové záření či kosmetické produkty. Proto hodinky po každém kontaktu s chlorovanou či slanou vodou opláchněte v čisté vodě.

Základní rady pro zachování vodotěsnosti vašich hodinek:

Vodotěsnost hodinek by měla být každoročně kontrolována v autorizovaném servisním středisku HAMILTON. Ujistěte se, že je korunka v závislosti na modelu zasunuta

buď do polohy 0, nebo pečlivě zašroubována tak, aby se do mechanismu nemohla dostat voda. Korunku/tlačítka nepoužívejte pod vodou. Stupeň vodotěsnosti hodinek je uveden na zadní straně pouzdra:

3 bar (30 m)	=	43 psi (98,4 ft)
5 bar (50 m)	=	73 psi (164 ft)
10 bar (100 m)	=	145 psi (328 ft)
15 bar (150 m)	=	217 psi (492 ft)
20 bar (200 m)	=	290 psi (656,1 ft)
100 bar (1 000 m)	=	1 450 psi (3 280,8 ft)

Kožený řemínek

Upozorňujeme, že kůže je přírodní materiál, který podléhá přirozenému stárnutí. Podle četnosti nošení je nutné řemínek pravidelně měnit, a to z důvodů bezpečnostních (zabezpečení hodinek na zápěstí), ale i estetických a hygienických. Při normálním každodenním nošení je průměrná životnost řemínku 6 až 12 měsíců. Abyste kožený řemínek udrželi co nejdéle v dobrém stavu, doporučujeme společenost HAMILTON následující:

- Chraňte kožený řemínek před přímým a dlouhým vystavením slunečnímu světlu, abyste zabránili ztrátě barvy.
- Kůže je propustný materiál, kontakt s olejovitými látkami a kosmetikou ji může poškodit.
- Abyste zabránili deformaci nebo ztrátě barvy, vyhněte se kontaktu s jakýmkoli typem vody.
- Kožený řemínek čistěte suchým měkkým hadříkem, chemické látky jej mohou poškodit.

Koupání v moři a v bazénu

Hodinky po každém kontaktu se slanou či chlorovanou vodou opláchněte v čisté vodě.

Čištění

Všechny hodinky HAMILTON lze pravidelně čistit suchým měkkým hadříkem. Voděodolné pouzdro, náramek a pryžový řemínek lze čistit malým kartáčkem (např. na zuby) a mýdlovou vodou. Očištěný předmět následně opláchněte čistou vodou a osušte měkkým hadříkem.

Chemické výrobky

Přímý kontakt s rozpouštědly, čisticími prostředky, parfény, kosmetickými produkty apod. může způsobit poškození vašeho řemínku/náramku či pouzdra. Chemické kapaliny mohou navíc narušit funkčnost těsnění, a negativně tak ovlivnit voděodolnost vašich hodinek.

Magnetické pole

Je-li to možné, nepřibližujte hodinky k magnetickým polím kolem reproduktorů, elektrických zařízení, bezpečnostních bran na letištích a dalších elektromagnetických spotřebičů. Taková zařízení mohou produkovat silná magnetická pole, která mohou ovlivnit funkčnost vašich hodinek, narušit přesnost časoměry nebo ji úplně zastavit.

Teploty a nárazy

Společnost HAMILTON nedoporučuje vystavování hodinek extrémním klimatickým změnám (ponoření do studené vody ihned po vystavení slunci) či extrémním teplotám nad 60 °C (140 °F) nebo pod 0 °C (32 °F).

Společnost HAMILTON nedoporučuje nošení hodinek při sportech, jako je golf, tenis nebo podobné aktivity, při kterých by mohlo dojít k silnému nárazu, jež by mohl poškodit jemné mechanické části strojku.

Baterie

Životnost baterie v hodinkách se pohybuje od dvou do pěti let v závislosti na typu strojku a množství energie spotřebované jednotlivými funkcemi. Baterii vyměňte vždy, když začne sekundová ručička přeskakovat po 4 sekundách (indikátor konce životnosti).

Doporučujeme, abyste své hodinky svěřili do péče autorizovaného servisního střediska HAMILTON či oficiálního prodejce HAMILTON, kteří disponují náhradím a testovacím zařízením nutným k provedení servisu profesionálně a podle standardů společnosti Hamilton.

Vybitou baterii je nutné vyměnit co nejdříve, aby se zabránilo nebezpečí úniku kapaliny a následnému poškození mechanismu hodinek.

4. Informace o strojku

Quartz



Elektrická energie baterie vyvolává oscilaci vnitřního quartzového mechanismu o frekvenci

32 768 pohybů za sekundu. Díky této vysoké frekvenci dosahují hodinky vysoké přesnosti. Vteřinová ručička se pohybuje skokově.

Ruční nátah



Nejtradičnějším mechanismem v hodinářství je mechanický strojek. Aby nedošlo k zastavení hodinek, musí být pravidelně – jednou denně – nataženy.

Automat



Mechanismus hodinek je opatřen oscilačním závažím, které umožňuje natáhnout pružinu vlivem pohybů vašeho zápěstí. V případě potřeby mohou být hodinky nataženy ručně.

5. Seřízení

5.1 Standardní seřízení všech hodinек

Důležité: Pro zajištění těsnosti hodinек a po každé úpravě vždy vraťte korunku do normální polohy (p0).

Nastavení data a dne *

1. Vytáhněte korunku **C** do polohy (p1).
2. Pro nastavení požadovaného data nebo dne otáčejte korunkou ve směru hodinových ručiček* nebo proti jejich směru*.
3. Zatláčte korunku do polohy (p0).

* Podle modelu

⚠ Automatické hodinky stopky a GMT: Neupravujte datum nebo den v době mezi 20:00 a 02:00 hodinou.

Nastavení hodin

1. Zcela vytáhněte korunku **C** do polohy (p2): sekundová ručička se zastaví*.
2. Hodiny nastavíte otáčením korunky v požadovaném směru.
3. Zatláčte korunku do polohy (p0): sekundová ručička se dá znovu do pohybu, díky čemuž ji můžete dokonale synchronizovat s oficiálním časovým signálem.

* Podle modelu

5.2 Zvláštní seřízení: stopky s quartzovým mechanismem

Kalibr 251.272 • 251.274 • 251.471 • 251.474

Nastavení časového pásma a data

1. Korunku **C** vytáhněte do polohy (p1).
2. Otáčením korunky požadovaným směrem seřídíte hodinovou ručičku. Hodinová ručička se pohybuje vpřed v hodinových skocích. Datum se změní vždy, když hodinová ručička přejde přes půlnoc.
3. Korunku zasuňte zcela nazpět.

Vynulování sčítačů

Po výměně baterie nebo po silném nárazu se může stát, že se jedna nebo několik ručiček sčítačů dostanou mimo nulovou nebo vyrovnanou polohu. Dojde-li k tomu, pro úpravu postupujte takto:

Kalibr 251.274 • 251.474 • G10.212

1. Vytáhněte korunku **C** do polohy (p1).
2. Pro výběr seřizované ručičky stiskněte tlačítko **A**.
Zvolená ručička se otočí o 360°.
3. Pro posuv seřizované ručičky stiskněte tlačítko **B**.
4. Zatláčte korunku do polohy (p0).

Kalibr 251.272 • 251.471

1. Vytáhněte korunku **C** do polohy (p1).
2. Pro umístění ručičky sčítače 30 minut na nulu stiskněte tlačítko **B**.
3. Vytáhněte korunku **C** do polohy (p2).
4. Pro umístění ručičky sčítače 60 sekund na nulu stiskněte tlačítko **A**.
5. Pro umístění ručičky sčítače 1/10 sekundy na nulu stiskněte tlačítko **B**.
6. Zatláčte korunku do polohy (p0).

Kalibr G10.211

1. Vytáhněte korunku **C** do polohy (p1).
2. Pro umístění ručičky sčítače 1/10 sekundy na nulu stiskněte tlačítko **A**.
3. Pro umístění ručičky sčítače 60 sekund na nulu stiskněte tlačítko **B**.
4. Vytáhněte korunku **C** do polohy (p2).
5. Pro umístění ručičky sčítače 30 minut na nulu stiskněte tlačítko **A**.
6. Zatláčte korunku do polohy (p0).

5.3 Zvláštní seřízení: automatické stopky

Kalibr 7753 - H-31

Nastavení data

Stisknutím tlačítka **(D)** nastavte datum. Datum se změní po každém stisknutí.

(Δ) V době od 20:00 do 02:00 hodin datum neupravujte.

5.4 Zvláštní seřízení: automatické nastavení GMT

Kalibr 2893-1 • 2893-2

Nastavení data a kotočce ukazatele univerzálního času nebo 24hodinové ručičky

1. Korunku **(C)** vytáhněte do polohy (p1).
 2. Otočte korunkou proti směru hodinových ručiček pro nastavení data a po směru hodinových ručiček pro nastavení univerzálního hodinového ciferníku nebo 24hodinové ručičky.
 3. Korunku zasuňte zcela nazpět do polohy (p0).
- (Δ)** Neupravujte datum nebo den v době mezi 20:00 a 02:00 hodinou.

Kalibr H-14

Kalibr GMT „H-14“ vyžaduje specifický postup seřízení. Pro synchronizaci času GMT (24 hod.), data a místního času (12 hod.) prosím postupujte podle níže popsaných kroků.

1. Vytáhněte korunku **(C)** do polohy (p2): sekundová ručička se zastaví.
2. Otáčením korunky jedním nebo druhým směrem nastavte GMT čas – hodiny a minuty.
3. Zatlačte korunku do polohy (p1): sekundová ručička se znovu rozběhne.
4. Otáčením korunky jedním nebo druhým směrem nastavte datum a místní čas (přemístí se pouze hodinová ručička).
5. Zatlačte korunku do polohy (p0).

6. Stopky

Používání funkcí stopek

Poznámka: před spuštěním stopek by se měly ručičky vynulovat. V případě potřeby stiskněte tlačítko **(B)**.

Informace týkající se quartzových stopek vybavených kalibry 251.274, 251.474 nebo G10.212.

Aby se šetřila energie baterie, ručička sčítače 1/10 sekundy se po jedné minutě měření času přestane pohybovat. Po zastavení měření času přesně zobrazí naměřený čas.

Jednoduché stopování

Tlačítko **(A)**: spuštění

Tlačítko **(A)**: zastavení

> Čtení času

Tlačítko **(B)**: vynulování

Stopování s mezičasy

Tato funkce je dostupná pouze u quartzových stopek. Umožňuje zobrazení a čtení několika různých časů naměřených od stejného začátku. Po přečtení naměřeného času hodinky „dožnou“ čas měření od začátku, aniž by došlo k jeho narušení.

Tlačítko **(A)**: spuštění

Tlačítko **(B)**: pozastavení

> Přečtení 1. mezičasu

Tlačítko **(A)**: opětovné spuštění s „dohnáním“ uplynulého času

Tlačítko **(B)**: pozastavení

> Přečtení 2. mezičasu

a tak dále...

Na úplném konci stopování stiskněte tlačítko **(A)** pro zastavení stopování a přečtení celkového uplynulého času.


Tlačítko **(B)**: vynulování

Poznámka: Maximální záznam uplynulého času je 30 minut.

* Podle modelu

7. Klíčová slova

Šroubovací korunka

U některých modelů je korunka  kvůli zachování optimální vodotěsnosti přišroubovaná. Chcete-li hodinky seřídít, musíte ji odšroubovat. Po seřízení ji opět řádně přišroubojte zpět.

> Upozorňujeme, že vodotěsnost je zaručena jen, pokud je korunka přišroubovaná.

Tachometr

Stupnice ukazující průměrnou rychlost vozu. Pomocí funkce Start-Stop na stopkách změřte čas, který potřebujete k projetí 1 kilometru nebo 1 míle. Průměrnou rychlost odečtete na stupnici tachometru.


Příklad: 1 km nebo 1 míle projetá za 20 vteřin = 180 km/hod nebo 180 mil/hod.

Funkce EOL

Signalizace konce životnosti baterie. Nechte baterii vyměnit vždy, když sekundová ručička začne „přeskakovat“ po 4 sekundách.

Uplynulý čas na vnějším otočném kroužku

Stupnice umožňující měřit uplynulý čas.

1. Otáčejte kroužkem  proti směru hodinových ručiček, dokud šipka neukazuje na minutovou ručičku.
2. Minutová ručička ukáže na stupnici otočného kroužku uplynulý čas.

Pro více informací prosím navštivte stránky univerzity Hamilton: www.hamilton-uni.com

8. Mezinárodní záruka

ZÁRUKA

Vaše hodinky HAMILTON™ jsou v záruce společnosti Hamilton International Ltd. po dobu dvaceti čtyř (24) měsíců ode dne nákupu v souladu s podmínkami této záruční listiny. Mezinárodní záruka HAMILTON se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady existující v době dodávky zakoupených hodinek HAMILTON (vady). Záruka vstupuje v platnost pouze v případě, že záruční listina je opatřena datem, je řádně a správně vyplněna a orazítkovaná prodejcem HAMILTON (platná záruční listina).

Během záruční lhůty máte právo na bezplatnou opravu vad po předložení platné záruční listiny. V případě, že by oprava nevedla k obnovení běžných podmínek užívání Vašich hodinek HAMILTON, Hamilton International Ltd. se zaručuje, že vymění hodinky HAMILTON za stejné nebo podobné. Záruka na nahrazené hodinky končí dvacet čtyři (24) měsíců ode dne zakoupení náhradních hodinek.

Tato záruka výrobce nepokrývá:

- životnost baterie,
- běžné opotřebení a stárnutí (například: poškrábaný krystal; změna barvy a/nebo materiálu nekovových pásků a řetízků, jako kůže, textil, guma; olupování kovového povlaku),
- poškození jakékoli části hodinek důsledkem nevhodného používání, nedostatku péče, nedbalosti, nehody (náraz, promáčknutí, rozšlápnutí, rozbitý krystal, atd.), nesprávného používání hodinek a nedodržování pokynů pro užívání vydaných společností Hamilton International Ltd.,
- nepřímé nebo následné škody jakéhokoli druhu vzniklé například v důsledku používání, špatného fungování, závady či nepřesnosti hodinek HAMILTON,
- škody, pokud s hodinkami HAMILTON zacházely neoprávněné osoby (například výměna baterie, služby nebo opravy) nebo došlo k úpravě hodinek oproti

původnímu stavu bez vědomí společnosti Hamilton International Ltd.

Jakékoli další nároky vůči společnosti Hamilton International Ltd. například za škody, které nepodléhají výše uvedené záruce, jsou výslovně vyloučeny, až na zákonná práva, která může mít kupující vůči výrobci.

Výše uvedená záruka výrobce:

- je nezávislá na jakékoli jiné záruce poskytované prodávajícím, za kterou prodávající nese výhradní odpovědnost,
- neovlivňuje práva kupujícího vůči prodávajícímu, ani žádná jiná zákonná práva kupujícího vůči prodávajícímu.

Zákaznické služby poskytované společností Hamilton International Ltd. zajišťují perfektní údržbu Vašich hodinek HAMILTON. V případě, že Vaše hodinky vyžadují péči, spolehněte se na prodejce HAMILTON nebo na autorizované středisko služeb HAMILTON, které jsou uvedené v příloženém seznamu; zaručí Vám servis v souladu se standardy společnosti Hamilton International Ltd.

HAMILTON™ je registrovaná ochranná známka

9. Servisní střediska

ALGERIA

MS Diffusion

2 rue Shakespeare, El Mouradia Alger

Tél: +213 21 48 42 60

ARGENTINA

Les Maitres Horlogers

Tucuman 622, 4^o piso, Buenos Aires

Tel: +54 11 4322 5470

ARMENIA

Timeless LLC / Timeless 000

5 Northern Avenue

Северный Проспект 5 Ереван 1 Армения

Yerevan Ереван 1

+374 11 500 405

AUSTRALIA

The Swatch Group (Australia) Pty. Ltd.

Customer Service Department

Level 2, 1601 Malvern Road

Glen Iris, Victoria 3146, Australia

T +61 3 8844 3300

F +61 3 8844 3307

AUSTRIA

The Swatch Group Austria GmbH

Ares Tower Donau-City-Strasse 11

A-1220 Vienna Wien

Österreich

T +43 1 981 85 0

F +43 1 981 85 89

AZERBAIJAN

VMF OLIMP

Inshaatchilar avenue 36

Baku 1095

vagif.orojuov@vmf.az

(+994)125100732

BAHRAIN

RIVOLI - BAHRAIN CITY CENTRE

BAHRAIN CITY CENTER

65146 Manama

www.rivoliingroup.com

+97317178467

BELGIUM

The Swatch Group Belgium / Swatch Group

Belgique / Swatch Group België

Chaussée de Mons 1424

1070 Brussels Belgium / 1070 Bruxelles Belgique /

1070 Brussel België

T +32 558 37 99

BOSNIA, HERZEGOVINA

Citytime d.o.o.

Kralja Petra I Karadorđevića 83,

78000 Banja Luka

BRAZIL

SJ TIME

Praca Osvaldo Cruz 124 - Conj 84

SÃO PAULO 04004-903

+55 11 4305-8578

Watch Time Rio de Janeiro

Av Rio Branco 123, conj 2012

RIO DE JANEIRO 20040-005

+55 21 2526-7085

Watch Time São Paulo

AV BRIGADEIRO FARIA LIMA, 1571 CONJ 11

SÃO PAULO 01452-001

+55 11 3031-8551

BULGARIA

MegaTrade 97 Ltd.

31, Alabin Str. 1000 Sofia

T +359 2 986 45 68

CANADA

Centre de Service

1239 Rue de la Montagne

H3G 1Z2, Montreal, Quebec

www.hamiltonwatch.com/retailercentre-de-service

T +15144473074

F +1 514 906-1219

Timeco

4459 Canada Way

V5G 1J3 Burnaby, British Columbia

T: +1604 435-6383

F +1604 435-6229

The Swatch Group Ltd. Division Hamilton

555 Richmond Street W., Suite 1105, 11th floor

M5V 3B1 Toronto, Ontario

T +1 416 703-1667

F +1 416 703-2597

www.hamiltonwatch.com

Time & Gold LTD.

565 West Georgia Street

V6B 1Z5 Vancouver, British Columbia

T +1604 682-4487

F +1604 682-4961

CHILE

Servicio Tecnico HBC Briones

Av. Alonso de Córdova 5151, of.603 Vitacura

Santiago de Chile

+56 22 245 57 35

CHINA

SMH - Shanghai Metro Tower Service Center

上海纳沙泰尔手表服务中心有限公司- 上海

美罗服务中心

409-411 Room, 4F, Metro Tower, No.30, Tianyaoqiao

Road, Xuhui District, Shanghai, China.

Opening Hours: Monday to Sunday 9:00 to 17:00

(Except public holidays) (Walking in only)

上海市天钥桥路30号美罗大厦4楼409-411

营业时间: 周一至周日 9:00-17:00 (国定假

日除外)

Shanghai 上海 CN

www.hamilton.smh.sh.cn

+86 400-670-1892

SMH - Beijing Oriental Plaza Service Center

上海纳沙泰尔手表服务中心有限公司- 北京

服务中心

Room 301/302, 3F, W1 tower, Oriental Plaza, No.1

East Changan Avenue, Dongcheng district, Beijing,

China.

Opening Hours: Monday to Sunday 9:00 to 17:00

(Except public holidays) (Walking in only)

北京市东城区东长安街1号东方广场W1 (西

一) 办公楼三层 301/302

营业时间: 周一至周日 9:00-17:00 (国定假

日除外)

Beijing 北京 CN

www.hamilton.smh.sh.cn

+86 400-670-1892

SMH - Guangzhou Service Center

上海纳沙泰尔手表服务中心有限公司 - 广州服务中心

18F West Tower the Fortune Plaza, No. 116 Tiyu East Road, Guangzhou City, Guangdong Province, China.
Opening Hours: Monday to Sunday 9:00 to 17:00
(Except public holidays) (Walking in only)

广州市体育东路116号财富广场西塔18楼
营业时间: 周一至周日 9:00-17:00 (国定假日除外)

Guangzhou 广州 CN
www.hamilton.smh.sh.cn
+86 400 670-1892

SMH - Shenyang Service Center

上海纳沙泰尔手表服务中心有限公司 - 沈阳服务中心

11F, Furama City Center, No. 69-1, Zhonghua Road, Heping District, Shenyang City, Liaoning Province, China.

Opening Hours: Monday to Sunday 9:00 to 17:00
(Except public holidays) (Walking in only)

沈阳市和平区中华路69-1号富丽华国际商务中心11楼
营业时间: 周一至周日 9:00-17:00 (国定假日除外)

Shenyang 沈阳 CN
www.hamilton.smh.sh.cn
+86 400 670 1892

SMH - Shanghai CSCC

上海纳沙泰尔手表服务中心有限公司 - 漕河泾服务中心

5F Back Door, Block 67 Hongcao Building, No. 421, Hongcao Road, Xuhui District, 200233 Shanghai, China.

Post service only, no walking in

上海市虹漕路421号67号楼五楼维修部收
营业时间: 周一至周五9:00-17:30 (只接收邮寄, 不接收顾客上门服务)

Shanghai 上海 200233 CN
www.hamilton.smh.sh.cn
+86 400 670 1892

SMH - Beijing SKP Service Center

上海纳沙泰尔手表服务中心有限公司 - 北京SKP服务中心

F2, BJ SKP shopping mall, No.87 Jianguo Street, Chaoyang District, Beijing, China

Opening Hours: Monday to Sunday 10:00 to 22:00 (Except Chinese New Year) (Walking in only)

北京市朝阳区建国路87号北京SKP商场二层腕表

表维修 (靠近男装区)

营业时间: 周一至周日 10:00-22:00 (春节除外)

Beijing 北京 CN
www.hamilton.smh.sh.cn
+86 400 670 1892

SMH - Chengdu Service Center

上海纳沙泰尔手表服务中心有限公司 - 成都服务中心

Room 05-06, 22F, Jinjiang International Hotel, No. 1, West Linjiang Road, Chengdu City, Sichuan, China
Opening Hours: Monday to Friday 9:00 to 17:00
(Except public holidays) (Walking in only)

四川省成都市临江西路1号1单元锦江国际写字楼22楼05-06
营业时间: 周一至周五 9:00-17:00 (双休日与国定假日除外)

Chengdu 成都 CN
www.hamilton.smh.sh.cn
+86 400 670 1892

COLOMBIA

Disuiza S.A.

Av.15 #122-45 piso 6 Bogota
T (571)215 64 66
cobed@disuiza.com

CROATIA

Kruna 2011 d.o.o. za trgovinu i usluge

(headquarters)
Zagrebačka avenija 104c
10000 Zagreb
www.krona.hr

T +385 1 386 42 85
F +385 1 386 59 10

CUBA

Comercial Toledo

Calle 182 No. 1311 entre 13 y 15, Reparto Siboney, Playa
La Habana
Tel: 0053-7-273-1628

CZECH REPUBLIC

Carollinum s.r.o.

Pafizská 9
Praha 110 00
www.carollinum.cz
T +420 224 813 702
F +420 224 812 364

DENMARK

Swatch Group Nordic (DK)

Strandvejen 102b 4th Floor
Hellerup 2900 DK
www.swatchgroup.se
+45 8813 6080

EGYPT

BTC Service Center Down Town
22 Kasr El Nil St, Down Town, Cairo
Phone: +20 2 2392 5979

BTC Service Center Nasr City
19 Abbas El Akkad St, Nasr City, Cairo
T +20 2 2401 5772
F +20 2 2261 6045

BTC Service Center Down Town

48 Safia Zaghlol St, Down Town, Alexandria
Phone: +20 3 487 7985

ESTONIA

Sveitsi Kell

Roosikrantsi 11, 10119 Tallinn
T +37 263 13 099
F +37 263 13 247

FINLAND

The Swatch Group (Nordic) AB

Äyritie 12 b
01510 Vantaa
service@fi.swatchgroup.com
+358 10 218 5500

FRANCE

SWATCH GROUP FRANCE SA

18 RUE LA FAYETTE BP4025
25071 BESANCON CEDEX09
Adresse postale, ce site ne reçoit pas de public
Tél: +331 53 81 22 00

GEORGIA

Timeless LLC

2 Freedom Square
0105 Tbilisi
www.timegeorgia.ge
T +995 322 000 280

GERMANY

The Swatch Group (Deutschland) GmbH

Hohenzollenstraße 16,
75177 Pforzheim
Tel: +49 6196 88 777 9050
Fax: +49 6196 88 777 9051

GREECE

The Swatch Group Greece

Mantzagriotaki 3
17672 Athens
T +30 210 956 56 56
F +30 210 956 52 52

GUATEMALA

Abby S.A.

18 Calle 24-69 zona 10 Boulevard Los Proceres,
Edificio Zona Pradera Torre Oficina 712
Los Proceres
T +502 22616884

HONG KONG

The Swatch Group (Hong Kong) Limited

斯沃琪集团 (香港) 客户服务中心
8/F, Kerry Centre, 683 King's Road, Quarry Bay
Hong Kong
鯉魚涌683号英皇道嘉里中心8楼
香港 香港 Hong Kong
T +852 2518 9790
F +852 2512 8508

INDIA

The Swatch Group India (New Delhi)

2nd floor, Rectangle 1, Plot No: D4, Saket District
Centre, New Delhi 110017
T +91 11 490 92 800

The Swatch Group India (Mumbai)

4th Floor, Corinthian Building, Plot No: 370, Linking
Road, Khar (West), Mumbai - 400 052
T +91 22 669 07 100

The Swatch Group India (Bangalore)

2nd Floor, 120 Lancer Building, Brigade Road,
Ashoka Nagar, Bangalore - 560 025
T +91 80 250 90 200

INDONESIA

Time International

Menara Sudirman Level 12A, Jl. Jend. Sudirman Kv.
60, Jakarta - 12190 Indonesia
www.timeinternational.co.id
T +62 21 29272708 (351)
F +62 21 5228181

IRAN

Kish Behin Trading Co.

No 1 corner of 9th str - Nassr Blvd (Gisha),
Tehran 14467
www.kish-behin.com
Phone: +98 21 42901

IRAQ

Elite Watches

Family Mall
Dohokh
Phone: +966 750-7874588

ISRAEL

Roitime Ltd.

7. Imber St. Kirgat Arge Petach -Tikia 490002
+97 2 3 929 7000

ITALY

The Swatch Group (Italia) S.p.A.

Via Washington 70 - 20146 Milano
Tel: +39 02 575 978 00
Fax: +39 02 575 973 56

JAPAN

Fukuoka Customer Service Swiss Tokei Service Center

スイス時計サービスセンター

Tenjin Linden Bldg., 4F, 14-31, Tenjin 3-Chome
Chuo-Ku 810-0001 Japan
〒810-0001 福岡市中央区 天神3-14-31 天神
リンデンビル 4F 日本
Fukuoka 福岡市 〒810-0001
+81 92 731 6611

Nagoya Customer Service Chubu Tokei Service Center

中部時計サービスセンター

Montre Bldg., 3F, 5-4-5 Sakae Naka-ku Nagoya-shi
460-0008 Japan
〒460-0008 名古屋市中区 栄5-4-5 モント
リルビル3F 日本
Nagoya 名古屋 〒460-0008
+81 52 243 6591

Osaka Customer Service The Swatch Group (Japan)KK

スウォッチ グループ ジャパン 大阪サービスセンター

Yuseifukushi Shinsaibashi building 1F, 3-11-18,
Minamisenba
Chuo-ku Osaka-shi 550-0014 Japan
〒5500014 大阪市中央区 南船場3-11-18 郵
政福祉心斎橋ビル1F (オメガブティック心斎
橋 北側隣り)
日本
Namba - Shinsaibashi 22. 難波・心斎橋工リ
ア 〒542-0081
+81 6 7739 0996

Sapporo Customer Service Sapporo Tokei Service,

札幌時計サービスセンター

Sasseki Bldg., 5F, Nishi 3-Chome, Minami 1 Jyo
Chuo-Ku, Sapporo-shi
060-0061 Japan
〒060-0061 札幌市中央区 南一条西3-8 札
石ビル 5F
日本
Sapporo 札幌市 〒060-0061
+81 11 241 3002

Tokyo Customer Service The Swatch Group (Japan) KK

スウォッチ グループ ジャパン 東京カスタマーサービス

Nicolas G. Hayek Center, 7F, 7-9-18, Ginza
Chuo-ku 104-8188 Japan
〒104-8188 中央区 銀座7-9-18 ニコラ
ス・G・ハイエクビル センター 7F
日本 Ginza - Marunouchi - Nihonbashi 03.
銀座・丸の内・日本橋エリア 〒104-8188
+81 3 6254 7371

JORDAN

Time Center

P.O. Box 630 11118 Amman
Phone: +962 6 5561530
Fax: +962 6 552 9 029

KAZAKHSTAN

SW Service

125, Abylai Khan str., Almaty 50000
Kazakhstan
T +7 727 272 74 41

KOREA

The Swatch Group Korea Ltd.

스왈치그룹코리아 서비스센터

1F., National Pension Service Building
36 Chungjeongno Seodaemun-gu
서울특별시 서대문구 대한민국
Seoul 서울특별시 03741
www.swatchgroup.co.kr/cs/cscenter_main.asp
+82 3149 9555

KUWAIT

Morad Yousuf Behbehani

P.O. Box 146, Safat
13002 Safat
www.moradbehbehani.com
+965 4844352

LEBANON

ETS. Hagop Atamian

Dora Highway, Vartanian Center 3rd Floor
P.O. Box 80592 Bourj Hammoud

Beirut
T +961 1 256655
F +961 1 262047

LIBYA

ELMAGRI BROS. CO

Emhemmed Elmgariat St. P.O. Box
80405 Tripoli
Phone: +218 913 76 2190

LUXEMBOURG

The Swatch Group Belgium / Swatch Group Belgique / Swatch Group België

Chaussée de Mons 1424
1070 Brussels Belgium / 1070 Bruxelles Belgique /
1070 Brussel België
T +32 558 37 99

MACAU

O Grupo Swatch (Macau) Limitada

斯沃琪集团 (澳门) 客户服务中心
斯沃琪集团 (澳门) 客户服务中心
10/F, Fortuna Business Centre, No.810, Av.
Panoramica do Lago Nam Van

Macau
南湾湖景大马路810号财神商业中心10
楼 澳门 澳门
南灣湖景大馬路810號財神商業中心10
樓 澳門 澳門

Macau
澳門 澳門
T +853 8590 9700
F +853 2838 9680

MALAYSIA

The Swatch Group (Malaysia) Sdn. Bhd.

Level 22, Wisma Goldhill, 67 Jalan Raja Chulan
Kuala Lumpur 50200 Malaysia
T+603 2050 8888
F+603 2050 8997
sgm@swatchgroup.com.my

MEXICO

The Swatch Group (Mexico) S.A. de C.V.

Edificio Parque Chapultepec #56
Col. El parque / Naucalpan 53398 Mexico
Estado de México
+52 55 9177 3600

MOROCCO

KTLC Morocco

Espace porte Danfa, Rue Bab Mansour N3 Bat C,
4 étage N 13
Casablanca
Tél: +212 522 94 04 94

NETHERLANDS

The Swatch Group BV

Fellenoord 19, 5612 AA Eindhoven
Phone: +31 402 199 999

NORWAY

The Swatch Group Nordic

Stalfjaera 26 Box 143
Kalbakken 0902 Oslo
+47 22 91 85 50

OMAN

RIVOLI - Sabco Center

Sabco Center
1489 Muscat
www.rivoligroup.com
+96824657165

PAKISTAN

Collectibles

Collectibles (Sonraj) Lane 6 Zamzama Boulevard
DHA Phase V
Karachi 75500
Phone: +92 21 3583 1380
Fax: +92 21 3583 1383

PANAMA

Boli & Co LTD

Panamá Plaza Regency, Piso 1er mezanine Via
España 177, Panamá
Tel: +507 204-0000

PERU

Representaciones Yago SAC

Avenida Santa Cruz 971, Miraflores Lima
T +51 144 411 00

PHILIPPINES

Watchworks Inc.

2nd Floor, Ali Mall, Arenaata Center
Quezon City 1109, Philippines
www.watchworks.com.ph
+632 911 7878

POLAND

The Swatch Group Sp. Z.o.o

Ul. Marynarska 15, 02 - 674 Warszawska
Warsaw
+48 22 256 81 11

PORTUGAL

Cinco em Ponto, Lda.

Rua de Santa Catarina, 356- 2º 4000-443 PORTO
(+351) 222 052 426

Anológico, Lda.

Rua Tomás Ribeiro, 41 - 2º 1050-225 LISBOA
(+351) 213554042

QATAR

Rivoli - Doha City Center

Doha City Center
16903 Doha
www.rivoligroup.com
+97444833679

ROMANIA

B&B COLLECTION SRL - Service Center

Calea Dorobantilor Nr.134
Bucharest 010578
www.bbcollection.ro
T 004 0733.683.673
F 004 021 327 44 44

RUSSIA

The Swatch Group (RUS) LLC

Central Street, 2nd Syromyatnichesk per., 1 Delta
Plaza, 8 floor
105120 Moscow Russia
T +7 495 792 37 40

Сервисный Центр Свотч Груп

2-ой Сыромятнический пер д.1 Delta Plaza, 8 этаж
105120 Москва
+7 495 792 37 40

SAUDI ARABIA

Al Ghazali Trading Co

P.O. Box 491, Sitten Street Malaz, Riyadh 11411
T +213 21 48 42 60
F +213 21 48 42 33
Riyadh2015@al-ghazalisa.com

Al Ghazali Trading Co

P.O. Box 2595, King Abdul Aziz Street
Jeddah 21461
T +20 2 2401 57 72
F +20 2 2261 6045

SINGAPORE

The Swatch Group S.E.A. (S) Pte. Ltd.
1 Harbourfront Ave #06-01/02 Keppel Bay Tower
98632 Singapore
Phone: +65 6275 6388
Fax: +65 6513 3833

SLOVAKIA

Alexander Nagy
Hatvaniho 350 / 1A
979 01 Rimavska Sobota
T +421 (47) 562 32 83

SLOVENIA

Slowatch - servis
Gospodsvetska 5
Ljubljana 1000
www.slowatch.si
+386 1 200 31 09

SOUTH AFRICA

The Swatch Group (South Africa) (Pty) Ltd
33 Angus Crescent
ZA-Edenvale 1609
T +27 11 911 1200
F +27 11 784 1004

SPAIN

Swatch Group España
Barcelona Customer Service Rambla de Catalunya
38, 4ª planta
CATALUÑA 8007 Barcelona
Swatch Group España
C/ Yuca, 2 EDIFICIO C MINIPARCI, Urb. El Soto de
la Moraleja
28109 Madrid - Alcobendas
+34 913 34 63 00

SRI LANKA

W.A. De Silva & Company
W.A. De Silva Buliding, No: 6c Pagoda Road
Nugegoda
Phone: +5521298
Fax: +2826294

SWEDEN

The Swatch Group (Nordic) AB
Sankt Eriksgatan 47
Stockholm 10221
T +46(0)8681 18 00
F +46 8 18 18 68

SWITZERLAND

Hamilton International Ltd. c/o Rado Uhren
AG Lengnau
Reparaturservice
Bielstrasse 45, 2543 Lengnau
T +41 32 655 64 40
F +41 32 655 61 72

TAIWAN

The Swatch Group Customer Service Centre
瑞士商斯沃琪表專業客服中心
15F, No. 8, Sec. 7, Civic Blvd., Nangang Dist. Taipei
115 Taiwan
市民大道7段8號15樓 台北市 115
Taipei
台北市 115
+886 2 2652 3600

THAILAND

The Swatch Group Trading (Thailand) Ltd.
GROUND FL. AND 4TH FL., M.THAI TOWER, ALL
SEASON PLACE, WIRELESS ROAD
LUMPINI, PATHUM WAN, BANGKOK 10330 THAILAND
T +66 2 610 0200
F +66 2 610 0222

TURKEY

THE SWATCH GROUP TURKEY
BÜYÜKDERE CD NO:195 K:6 LEVENT
ISTANBUL TURKEY
www.hamiltonwatch.com/musterihizmetleri%40tr.
swatchgroup.com
+90 212 317 2200

UKRAINE

DEKA Service Centre
Berezinskaya street 80, office 114
49130 Kiev
www.deka.ua
+38 (095) 485 1546
remont@deka.ua

UNITED ARAB EMIRATES

Rivoli - Alfahidi Burdubai
Al Fahidi Bur Dubai
121 Dubai
www.rivoliigroup.com
+97143536216

UNITED KINGDOM

Swatch Group UK Ltd
Charter Court, Third Avenue, Millbrook,
Southampton SO15 0JA Great Britain
T +44 845 8990086
F +44 (0)2380 646 900

USA

SGUS
55 Metro Way, Suite #1
Secaucus NJ 07094
www.sguscustomerservice.com/
+1 877 839 5224
SGUS-FL
5301 Blue Lagoon Drive, Suite #610
Miami, FL 33126
www.sguscustomerservice.com/
+1 877 839 5224

SGUS-LA

600 Corporate Pointe, Suite #110
Culver City, CA 90230
www.sguscustomerservice.com/
+1 877 839 5224

VIETNAM

Hamilton Service Centre
Grand Hotel, 15 Ho Huan Nghiep Street, Ben Nghe
Ward, District 1, HCMC.
Ho Chi Minh City
www.watchgalleryvn.com
+84 028 2210 4114

Hamilton International Ltd.

Mattenstrasse 149, 2503 Biel/Bienne, Switzerland

Tel + 41 32 343 38 60, Fax +41 58 770 1932

customer.service@hamiltonwatch.com

hamiltonwatch.com

10. Příloha

Importers of Hamilton products in the 27 member countries of the European Union.

Importer according to the customs documentation

AUSTRIA

The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

BELGIUM

The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

ESTONIA

The Swatch Group (Nordic) AB
Äyritie 12 B
FI-01510 Vataa
Tel +358 (0)10 2185500

FRANCE

The Swatch Group (France) SAS
112 avenue Kléber
75784 Paris Cédex 16
Tel +33 153 81 2200

GERMANY

The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

IRELAND

The Swatch Group (UK) Limited
Building 1000
2nd Floor East Wing
The Royals Business Park Dockside Road
UK-E16 2QU London
Tel +44 20 7055 7400

ITALY

The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

LATVIA

The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

LITHUANIA

The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

LUXEMBOURG

The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

NETHERLANDS

The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

SPAIN

The Swatch Group (España) S.A.
Urbanization el Soto de la Moraleja
Edificio C Miniparc 1, c/Yuca nº2
ES-28109 Alcobendas / Madrid
Tel +34 91 334 63 00

UNITED KINGDOM

The Swatch Group (UK) Limited
Building 1000
2nd Floor East Wing
The Royals Business Park Dockside Road
UK-E16 2QU London
Tel +44 20 7055 7400

For all other countries of the European Union not mentioned above or any other piece of information, please address your request to:

The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

Address for information in case of need

AUSTRIA

The Swatch Group (Österreich) GmbH
Ares Tower
Donau-City-Strasse 11
AT-1220 Wien
Tel 0043 1 98185 90

BELGIUM

The Swatch Group (Belgium) SA
Chaussé de Mons 1424
BE-1070 Bruxelles
Tel +32 (0)2 558 37 00

FRANCE

The Swatch Group (France) SAS
112 avenue Kléber
75784 Paris Cédex 16
Tel +33 153 81 2200

GERMANY

The Swatch Group (Deutschland)
GmbH
Rudolf-Diesel-Strasse 7
65760 Eschborn
Tel +49 617 36060

IRELAND

The Swatch Group (UK) Limited
Building 1000
2nd Floor East Wing
The Royals Business Park Dockside Road
UK-E16 2QU London
Tel +44 20 7055 7400

ITALY

The Swatch Group (Italia) S.p.A.
Via Washington 70
IT-20146 Milano
Tel +39 02 57 597 218

LUXEMBOURG

The Swatch Group (Belgium) SA
Chaussé de Mons 1424
BE-1070 Bruxelles
Tel +32 (0)2 558 37 00

NETHERLANDS

The Swatch Group (Netherlands) B.V.
Fellenoord 19
Postbus 511
NL-5600 AM Eindhoven
Tel +31 40 219 99 99

SPAIN

The Swatch Group (España) S.A.
Urbanization el Soto de la Moraleja
Edificio C Miniparc 1, c/Yuca nº2
ES-28109 Alcobendas / Madrid
Tel +34 91 334 63 00

UNITED KINGDOM

The Swatch Group (UK) Limited
Building 1000
2nd Floor East Wing
The Royals Business Park Dockside Road
UK-E16 2QU London
Tel +44 20 7055 7400

**For all other countries of the
European Union not mentioned
above or any other piece of
information, please address your
request to:**

The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

10. Příloha

Sběr a likvidace hodinek Quartz po uplynutí jejich životnosti*

Tento symbol znamená, že se tento produkt nemá likvidovat s domovním odpadem. Má být odevzdán do místních autorizovaných sběrných systémů určených pro jejich vrácení. Dodržováním tohoto postupu přispějete k ochraně životního prostředí a lidského zdraví. Recyklace těchto látek napomáhá zachování přírodních zdrojů.

* platí pouze v členských státech EU a v zemích s odpovídající legislativou.



HAMILTONWATCH.COM